



Revista EDUCATECONCIENCIA.  
Volumen 8, No. 9.  
ISSN: 2007-6347  
Octubre - Diciembre 2015  
Tepic, Nayarit. México  
Pp. 25-39

**Una cosa es la teoría y otra la práctica: El Programa Nacional de Inglés  
en Educación Básica Desde las Aulas**

**Theory and practice are not the same thing: National English Program for Basic  
Education in the classroom**

**Autores**

**Carlota Alcántar Díaz**  
Universidad Autónoma de Nayarit  
alcantardiaz2005@hotmail.com

**Silvia Elizabeth Moreno Villalazo**  
Universidad Autónoma de Nayarit  
morenovsilvia@hotmail.com

## **Una cosa es la teoría y otra la práctica: El Programa Nacional de Inglés en Educación Básica Desde las Aulas**

### **Theory and practice are not the same thing: National English Program for Basic Education in the classroom**

**Carlota Alcántar Díaz**

Universidad Autónoma de Nayarit  
alcantardiaz2005@hotmail.com

**Silvia Elizabeth Moreno Villalbaz**

Universidad Autónoma de Nayarit  
morenovsilvia@hotmail.com

#### **Resumen**

El presente estudio tiene como objetivo principal describir el conocimiento de los asesores del ciclo 1 de Tepic, Nayarit, acerca de los fundamentos teóricos del Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB), y describir el tipo de prácticas que desarrollan en el salón de clase.

La metodología utilizada para ésta investigación es cuantitativa de tipo descriptivo, ya que se pretende solo describir las características de los asesores y sus prácticas en el aula basada en la aplicación de un cuestionario y la observación guiada. Para la aplicación del cuestionario, se contó con la colaboración del 48% de los asesores del ciclo 1 en Tepic, y 10 asesores del ciclo 1 del PNIEB fueron observados en el salón de clase.

Los resultados muestran que solo 4% de los sujetos de éste estudio conoce los propósitos de la enseñanza del Inglés en el ciclo 1, solo el 50% de ellos pudo mencionar las prácticas sociales del lenguaje y menos del 50% conoce el enfoque sociocultural y sus características, lo cual es hasta cierto punto congruente con lo observado en clase ya que el 50% de los asesores desarrollan actividades de acuerdo al enfoque sociocultural aunque no conozcan los propósitos particulares del ciclo 1.

**Palabras Clave:** PNIEB, ciclo 1, fundamentos teóricos, salón de clase

## **Abstract**

The present study has as a main objective to describe the theoretical knowledge of cycle 1 teachers in Tepic, Nayarit, Mexico, about the National English Program for Basic Education (PNIEB by its initials in Spanish) ; as well as describing the kind of practices they perform in the classroom.

The methodology used for this research is quantitative -descriptive, with the intention of describing the characteristics of the teachers in terms of their theoretical knowledge and the practices they carry out. We used a questionnaire and an observation guide to collect the data. The subjects who answered the questionnaire were 48% of the teachers currently working in cycle 1 and 10 teachers of cycle 1 were observed working in their classroom.

The results show that only 4% of the teachers know the teaching objectives for cycle 1, only 50% of them could mention the social practices for this cycle of the program, and less than 50% of them know what the socio-cultural approach is, which is consistent to a certain extent with the observations made, since 50% of them develop their classroom activities according to the socio-cultural approach although they do not know the specific objectives for cycle 1.

**Key words:** PNIEB, cycle 1, theoretical basis, classroom

## **Introducción**

Con base en el Plan Nacional de Desarrollo 2007-2012 (Presidencia de la República, 2007) y los objetivos señalados en el Programa Sectorial de Educación 2007-2012 (SEP, 2007), así como en las atribuciones que le otorga la Ley General de Educación, la Secretaría de Educación Pública (SEP) estableció como objetivo fundamental para el 2012: “elevar la calidad de la educación para que los alumnos mejoren su nivel de logro educativo, cuenten con medios para tener acceso a un mayor bienestar y contribuyan al desarrollo nacional” (SEP, 2007, p.11 ), por lo que se realizó una Reforma Integral de la

Educación Básica de la que surgió el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB).

La característica principal del PNIEB es que se divide por ciclos; por lo que cada uno de los cuatro ciclos atiende diferentes propósitos. El propósito de la enseñanza del Inglés en el Ciclo 1 abarca de 3° de Pre-escolar hasta 2° de Primaria, es “que los alumnos se sensibilicen ante la existencia de una lengua distinta de la materna y se familiaricen con ella” (SEP, 2011, p.23), a través de las prácticas sociales del lenguaje; que son interacciones que llevarán a cabo los alumnos en tres diferentes ambientes (familiar, literario y lúdico y ambiente académico y de formación), desarrollando competencias específicas “que se conciben como configuraciones complejas y articuladas de haceres con el lenguaje, saberes sobre el lenguaje y maneras de ser con el lenguaje, cuyo propósito es preservar las funciones que el lenguaje tiene en la vida social y sus aspectos formales” (SEP, 2011, p. 29 ).

El PNIEB contempló diversas etapas de piloteo y de expansión para su generalización que concluyeron en el año 2012, varios investigadores han analizado los aciertos y deficiencias existentes en el programa, así como, los elementos a fortalecer (Sayer, 2012; Alcántar y Montes, 2013; Alcántar, Navarro y Moreno, 2014). Con éste mismo interés surgió el presente artículo que describe de forma más detallada la competencia de los asesores del ciclo 1 de PNIEB en Tepic, Nayarit y su práctica en el aula.

El objetivo general de esta investigación es el de describir el conocimiento de los asesores de PNIEB Ciclo I en Tepic, Nayarit, acerca de los fundamentos teóricos del PNIEB y la aplicación del programa dentro de las aulas.

Objetivos específicos:

- Identificar el conocimiento de teórico de los asesores acerca de los fundamentos del programa PNIEB.
- Describir el tipo de prácticas que desarrollan los asesores del ciclo 1 de PNIEB en Tepic, Nayarit, en el salón de clase.

## **Marco Teórico**

El referente teórico para realizar el presente estudio fue la teoría socio-cultural (Vigotsky, 1995) que funda los lineamientos para el desarrollo del trabajo del asesor en el aula; dicha teoría establece que se involucre al alumno en la ejecución de tareas o realización de proyectos que promuevan la reflexión de los aspectos formales de la lengua tanto como del uso de la misma (SEP, 2011) en diferentes ambientes (contextos). Para llevar a cabo lo anteriormente expuesto se requiere que el asesor considere algunos aspectos didácticos:

- a) El asesor debe considerar al alumno como parte importante en la construcción del aprendizaje, ya que con sus conocimientos y experiencias él puede:
  - Participar en actividades de comunicación reales o cercanas a la realidad usando y aprendiendo al mismo tiempo el lenguaje.
  - Hacer un análisis respecto al vínculo entre los aspectos formales del lenguaje y su uso en diferentes contextos para formular ideas e interrogantes propias.
  - Decidir, opinar y asumir responsabilidades acerca de las actividades que involucran el uso y análisis del inglés, y la elaboración de productos que se deben desarrollar en los diversos ambientes sociales de aprendizaje.
- b) El asesor debe concebir la enseñanza como un proceso capaz de promover el uso del lenguaje y la reflexión sobre el mismo, a través de tareas o actividades comunicativas que representen un desafío para el alumno y que impliquen:
  - Utilizar y desarrollar los conocimientos y las estrategias necesarias para participar en varias situaciones comunicativas.
  - Reflexionar sobre sus propias prácticas comunicativas y las de otras personas para poder comprenderlas, y adecuarlas de ser necesario en función del ambiente social en que se sitúan y sus propósitos.
  - Responder a situaciones comunicativas nuevas que promuevan la solución de problemas de lenguaje (uso, forma y actitudes).

- Promover el trabajo colaborativo para dar paso a la negociación, retroalimentación y análisis conjunto para la búsqueda de soluciones a diferentes problemas.

El asesor también se debe asegurar de la articulación y secuencia de las tareas, de tal manera que sean trabajados más de una vez los aspectos o temas de reflexión sobre el inglés y desde los tres ambientes sociales de aprendizaje (SEP, 2011, p.51) .

## **Metodología**

Esta investigación es cuantitativa de tipo descriptivo, ya que se pretende solo describir las características de los asesores y sus prácticas en el aula basándose en la aplicación de un cuestionario y la observación guiada.

Sujetos de estudio: Para la aplicación del cuestionario, se contó con la colaboración de 24 asesores, representando una muestra del 48% del total de asesores del primer Ciclo en el municipio de Tepic, y 10 asesores del ciclo 1 del PNIEB fueron observados en 7 escuelas primarias y 3 preescolares, lo que se traduce en una muestra del 20% del universo total de los centros educativos en la ciudad.

Instrumentos: los instrumentos fueron un cuestionario (anexo 1) que cuenta con dos secciones, la primera dónde se reportaba los datos personales del informante, características de su centro de trabajo, de los grados que atendía e información acerca de alumnos migrantes, la segunda parte consta de 7 preguntas abiertas acerca del programa de estudio del PNIEB ciclo 1 así como del enfoque sociocultural que sustenta al programa. También se utilizó una guía de observación (anexo 2); que consta de un cuadro que registra elementos básicos del desarrollo de la clase.

### **Etapas de investigación y procedimiento de recolección de datos**

La investigación se realizó en tres etapas; en la primera se diseñó un cuestionario y se piloteo con asesores seleccionados aleatoriamente de la base de datos de los asesores del PNIEB de la Ciudad de Tepic (que no trabajaran con alumnos del Ciclo 1), en la segunda

etapa se recolectaron los datos (aplicación de cuestionarios y observaciones) y en la tercera etapa se hizo el análisis de los datos para obtener los resultados.

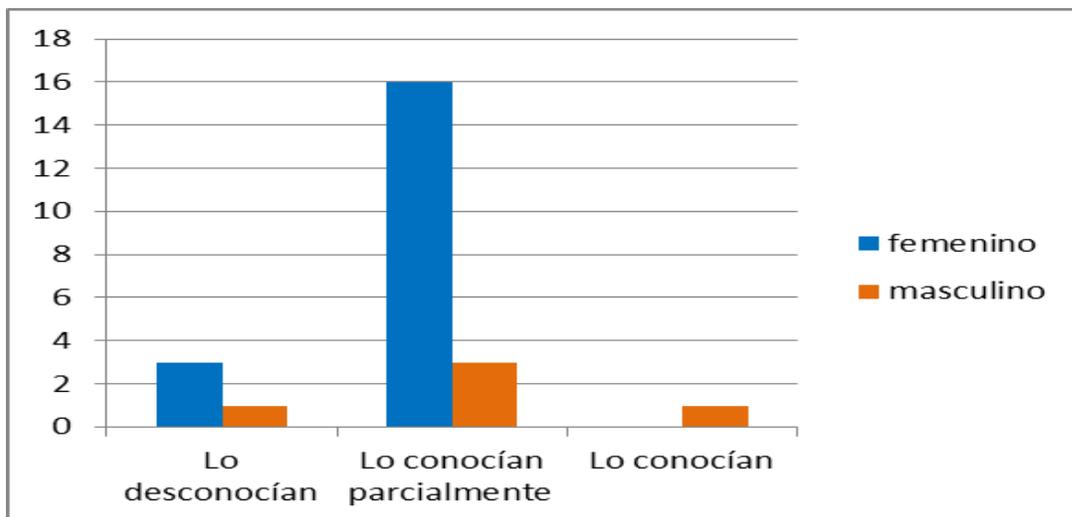
### **Procedimiento de recolección de datos**

La administración del programa permitió la aplicación del cuestionario en la Jornada de Fortalecimiento Académico para los Ciclos I, II, III, en donde 24 asesores del Ciclo 1 estuvieron dispuestos a participar. Las observaciones se hicieron en los salones de clase de los centros educativos a los que correspondían los 10 asesores que fueron seleccionados junto con la Coordinación Estatal del Programa. Para la observación se utilizó una guía de observación de clase que contiene aspectos importantes para el desarrollo de una clase de acuerdo al PNIEB.

### **Resultados**

#### **Dominio de los fundamentos curriculares y programa de estudios PNIEB Ciclo 1**

Los resultados de ésta categoría no son muy alentadores ya que se detectaron deficiencias en el dominio de los Fundamentos Curriculares y del Programa de Estudio; lo que se traduce en una incorrecta comprensión de los propósitos del ciclo 1 del PNIEB.



### Figura 1 Conocimiento del propósito de la enseñanza del inglés en el Ciclo 1 del PNIEB por sexo.

En relación al conocimiento del propósito de la enseñanza del inglés en el Ciclo 1, sólo el 4% de los asesores conocían el propósito de la enseñanza del inglés en este ciclo, mientras que el 79% lo conocía de manera parcial y el 17% no lo conocía (fig.1). Del mismo modo, cuando se cuestionó a los asesores acerca de las prácticas sociales del lenguaje que componen el ciclo 1, y se les solicitó que mencionaran 3 de esas prácticas, el 50% de los asesores respondió parcialmente y el otro 50% no respondió o lo hizo de manera incorrecta, lo que da cuenta de la gran proporción de asesores que no tienen claro las prácticas que deben implementar.

Por otro lado, al hacer referencia de los tipos de componentes que definen los contenidos programáticos se obtuvo una mejor respuesta 21 de los 24 sujetos de estudio respondieron acertadamente: el saber sobre el lenguaje, el hacer con el lenguaje y el ser con el lenguaje. Cuando se hace alusión al enfoque que propone el Programa Nacional de Inglés en Educación Básica que es el enfoque sociocultural el 46% de los asesores no lo comprendían e incluso desconocían sus características, el 42% de los asesores conocían y comprendían solo algunos aspectos del enfoque sociocultural y sólo el 12% de los encuestados mostraron un conocimiento claro y preciso del enfoque y de su aplicación en el salón de clases (fig. 2).

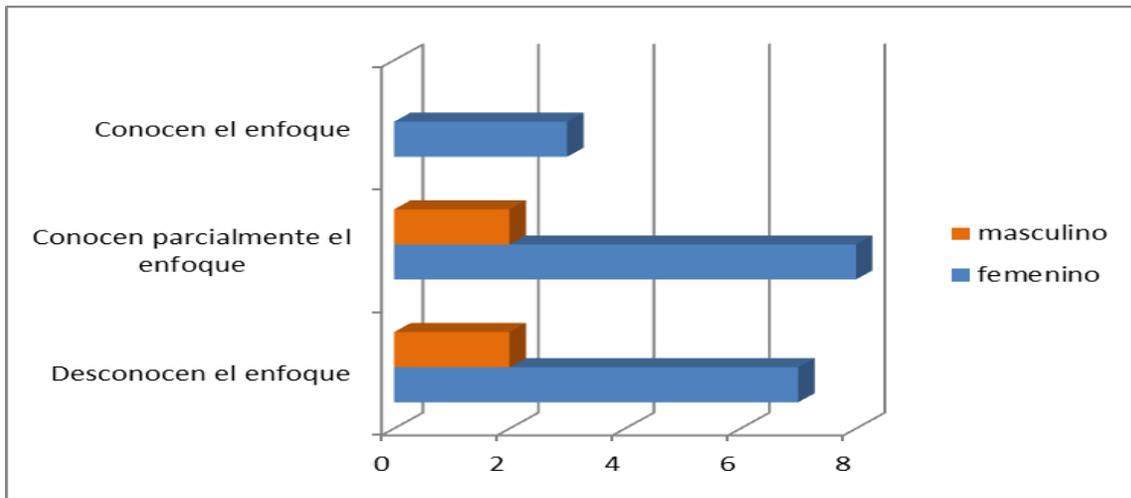


Figura 2. Conocimiento de los asesores acerca del enfoque sociocultural del PNIEB.

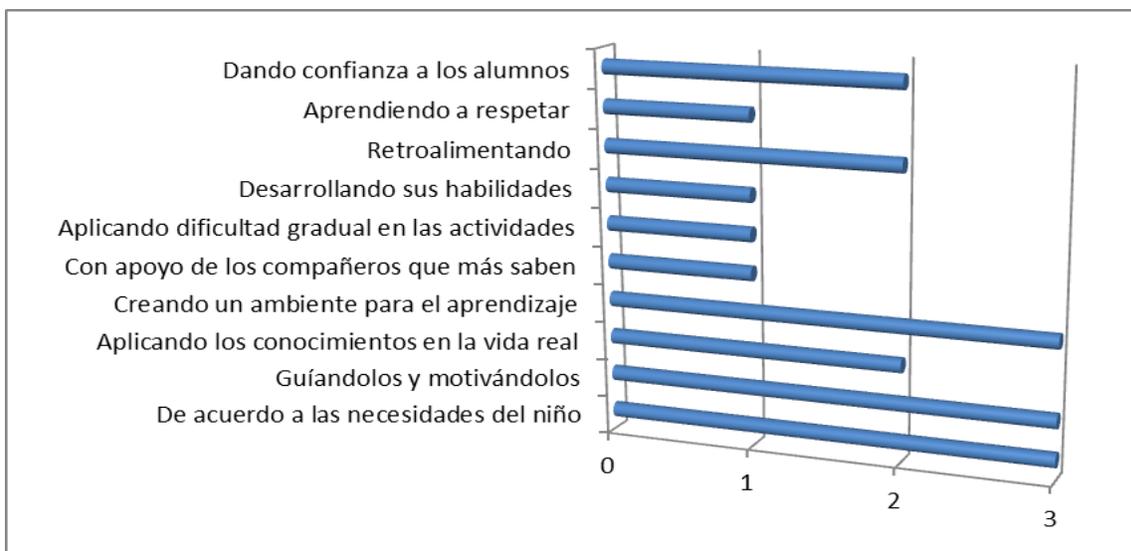


Figura 3. Maneras en que los asesores propician el andamiaje con sus alumnos.

Al cuestionar a los asesores acerca de uno de los conceptos teóricos básicos que sustentan el enfoque sociocultural, como es el andamiaje, y la manera que lo propician con sus alumnos, se generaron respuestas que dejan claro que los asesores desconocen el concepto y los elementos que los conforman (fig.3); los asesores no consideraron los conocimientos previos de sus alumnos, el aspecto cultural ni el diseño y planificación de las

prácticas sociales del lenguaje y su desarrollo en las aulas, dónde se pretende la resolución de problemas a través de la interacción social. En relación a los materiales didácticos 75% de los asesores reportaron utilizar *flashcards*, 41 % de ellos usan libros juegos y *CDs* y 20% utilizan videos, los demás materiales (grabadora, cuentos, multimedia y otros) son menos utilizados.

### Relación de las actividades en clase con los fundamentos teóricos del programa

En la figura 4 se muestran los aspectos que consideramos más relevantes para el desarrollo de una clase de acuerdo al PNIEB, esta figura nos muestra que solo el 50% de los asesores realizó actividades de acuerdo al enfoque socio-cultural mientras que 50% de ellos, aunque realizaron actividades variadas, estas no corresponden al enfoque sociocultural.

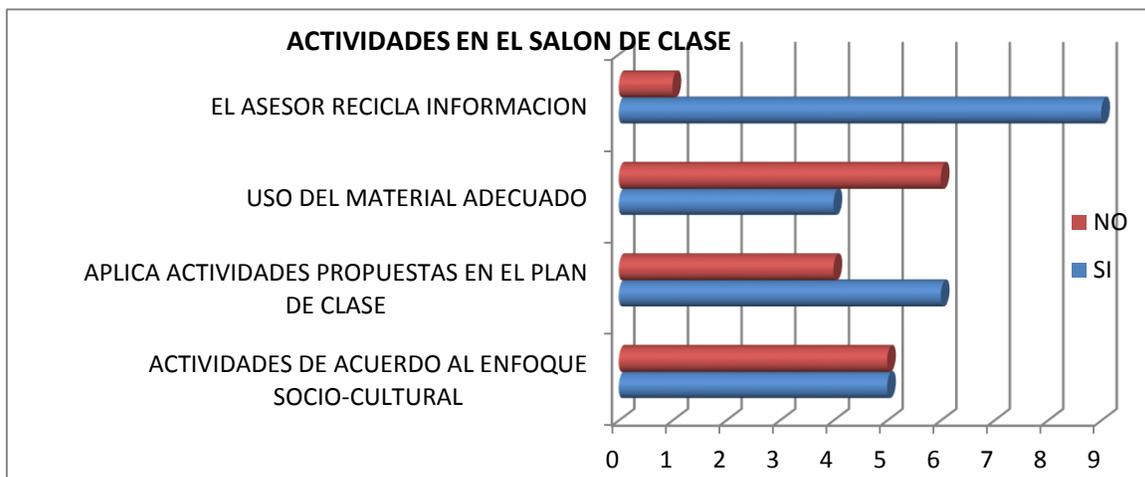


Figura 4. Aspectos observados en el salón de clase.

En relación al diseño y seguimiento de un plan de clase, podemos observar que solo el 60% de los asesores implementa las actividades propuestas en el plan de clase. Respecto a la cantidad y el tipo de material utilizado en correspondencia con las actividades realizadas en clase se observó que 60% de ellos no utiliza el material más adecuado y suficiente para la actividad de clase. Sin embargo el 90% de los asesores si recicla la información, lo cual es un indicador positivo.

## **Conclusiones**

En el análisis de los cuestionarios pudimos identificar que la mayoría de los asesores desconocen los aspectos más fundamentales del programa ya que solo 4% de los sujetos de éste estudio conoce los propósitos de la enseñanza del Inglés en el ciclo 1, solo el 50% de ellos pudo mencionar las prácticas sociales del lenguaje y menos de la mitad conoce el enfoque sociocultural y sus características por lo que desconocen el concepto de andamiaje y la forma de propiciarlo en los alumnos ya que no consideran los conocimientos previos del alumno, y los aspectos culturales para el diseño y planificación de sus clases.

Durante las visitas a los distintos centros de trabajo en preescolar y primaria pudimos constatar que hay congruencia entre los datos arrojados por el cuestionario y las observaciones ya que 50% de los asesores observados desarrollan actividades de acuerdo al enfoque sociocultural y 60% de ellos desarrolla las actividades que propone en el plan de clase.

Este estudio deja de manifiesto que el 50% de los asesores tienen un buen desarrollo en clase más del 50% de ellos ignora los fundamentos teóricos del PNIEB, lo que es un indicativo de la necesidad de capacitación teórico-práctica del asesor, para lograr que el 100% de los asesores conozcan los fundamentos teóricos y desarrollen sus clases de acuerdo al enfoque sociocultural propuesto por el programa.

## **Referencias Bibliográficas**

- Alcántar, C. y Montes, C. (2013) Teacher and Student Perceptions of the Learning Activities in the NEPBE: A Case Study from Nayarit. *MEXTESOL Journal* 37(3), 1-10.
- Alcántar, C., Navarro, M. y Moreno, S. (2014) Programa Nacional de Inglés en Educación Básica (PNIEB): Evaluación de la implementación del ciclo 1 en la ciudad de Tepic, Nayarit. *Educateconciencia*. 4 (4) 23-35.
- Presidencia de la República (2007). *Plan Nacional de Desarrollo 2007-2012*. México.
- Sayer, P. (2012). *Informe de Resultados de la Etapa de Implementación del Ciclo 1 y la Etapa Piloto de los Ciclos 2 y 3 del Programa Nacional de Inglés en Educación Básica. Ciclo Escolar 2010-2011*. México, D. F.
- Secretaría de Educación Pública (SEP). (2007) *Programa Sectorial de Educación 2007-2012*. México, D.F.
- Secretaría de Educación Pública (2011) *Asignatura Estatal. Lengua Adicional: Inglés Fundamentos Curriculares*. Coordinación Nacional de Inglés de la Dirección General de Desarrollo Curricular de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública.
- Vygotsky, L. (1995). *Pensamiento y lenguaje*. Madrid: Paidós.

## ANEXO 1 CUESTIONARIO



El siguiente cuestionario es un instrumento auxiliar para la realización de un estudio de pertinencia del primer ciclo de PNIEB, la información que brindes será tratada de manera confidencial; sólo será usada para el proyecto de investigación mencionado.

DATOS DEL INFORMANTE

EDAD: \_\_\_\_ SEXO: \_\_\_\_\_ TIEMPO LABORANDO EN PNIEB: \_\_\_\_\_

NIVEL EN QUE TRABAJA: \_\_\_\_\_ CATEGORIA DE LA ESCUELA: \_\_\_\_\_

ÚLTIMO GRADO DE ESTUDIOS:

\_\_\_\_\_

ASESOR NORMALISTA: \_\_\_\_\_ AÑO DE EGRESO: \_\_\_\_\_

AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA DOCENCIA DE INGLÉS: \_\_\_\_\_

FORMA EN QUE ADQUIRIÓ LA LENGUA INGLESA:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

GRADOS QUE ATIENDE \_\_\_\_\_

¿CUÁNTOS Y DE QUÉ GRADOS? -

\_\_\_\_\_

1. ¿Cuántas prácticas sociales del lenguaje conforman el programa de estudios del ciclo 1 del PNIEB?

Menciona 3 de ellas.

2. ¿Cuál es el propósito de la enseñanza del inglés para el Ciclo 1?

3. Menciona los tres tipos de componentes que definen los contenidos programáticos.

4. ¿Cuál es tu concepción del enfoque sociocultural?

5. ¿Cómo propicias el andamiaje con tus alumnos?
6. ¿Cuentas con material didáctico o tú lo elaboras?
7. ¿Cuáles han sido los principales problemas que enfrentas en el salón de clase?

## ANEXO 2. GUIA DE OBSERVACION



PNIEB FIRST CYCLE TEACHER'S OBSERVATION FORMAT

SCHOOL \_\_\_\_\_ PLACE \_\_\_\_\_

TEACHER'S NAME \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

DESARROLLO DE LA CLASE		SI	NO
A	¿El asesor/a fue puntual?		
B	¿Cuenta con un sistema de control de asistencia del alumno?		
C	¿Las actividades que realiza son de acuerdo al enfoque socio-cultural?		
D	¿El material utilizado es adecuado a la actividad y es suficiente?		
E	¿Realiza las actividades propuestas en el plan de clase?		
F	¿Da la clase solo en Inglés?		
G	¿Muestra respeto hacia las competencias de los alumnos y puso atención a las necesidades pedagógicas de los mismos.?		
H	¿Es un experto/a en la materia?		
I	¿Recicla la información?		
J	¿Hay evidencia de improvisación en la clase?		
K	¿Respeto a los estudiantes y tiene control del grupo?		
L	¿Se perciben dificultados en el manejo del comportamiento de los alumnos?		